

Message from your President - Carol Tripp

Good News!! The IRS reviewed our application to become a 501(c)(3) tax exempt organization, and we received the formal notice of approval on July 25, 2013. Contributions to New Sweden are deductible, and we are qualified to receive tax deductible bequests, devises, transfers or gifts. So keep us in mind to help us expand our outreach to keep Swedish heritage and traditions a part of the community. Thanks go to GunMarie Rosqvist for providing the financial information on this application. The Swedish Walpurgis/Finnish Vappu celebration on April 30 was wonderful. It was a perfect spring evening, and we had an estimated of about 100 happy people. We enjoyed the korv, hot chocolate, Finnish simi drink as well as the Swedish Lingonberry punch. The Scandinavian choir sang, and they were joined by group singing while the huge bonfire was burning: all-in-all a very traditional Scandinavian celebration. Thanks again to Dave and Melinda Carter clearing the area, stacking the bonfire, and making all of us feel so welcome. Our volunteers are the best!



The May 10 and 11 garage sale was the most successful and best attended that we ever had. New Sweden's garage sale netted enough to provide a \$1,000 grant to Trollbacken, the summer Swedish children's language and culture camp. In addition we were able to provide two scholarships for students who would otherwise not be able to attend. Our thanks to Ross Fogelquist who arranges all the vendors and makes everyone feel welcome. We have very experienced garage sale volunteers who work (volunteer) for New Sweden on a regular basis, and they make our organization the effective group that we continue to be.

On June 10, we held a reception at Fogelbo to welcome Aleasa Hogate who was visiting from the New Sweden Center in the Delaware Valley. A detailed article is in this Newsletter.

Mid-summer, celebrated on June 15 at Oaks Park, was well attended. The League of Swedish Societies sold a variety of food items, and the shrimp sandwiches were extremely popular. New Sweden's Katarina Braaten organized the food preparation. New Sweden volunteers worked throughout the grounds: some at the entrance gates, some decorating the maypole, several in the League's food booth as well as working in other locations. New Sweden shared an informational booth with Swediish Roots in Oregon. Clint Maurice was named Scandinavian of the Year to acknowledge all he does for our Scandinavian events.



New Sweden participated in the 85th Annual, Portland Scandinavian Midsummer Festival, on Saturday, June 15, 2013, in Oaks Park. It was a very nice and well attended (ca 2000) summer celebration for the entire community, with food, vendors and dance groups including both kids and adults dressed up in traditional folk dresses. After raising the Maypole, the Scandinavian of the year was elected. This year we elected Clint Maurice to this prestigious title. He has been heavily involved in the Danish community for 27 years. He has been involved in the Himmelbjerget Danish Camp, held at Menucha every June. It is the most successful program for Danish children in the Western U.S. He has been treasurer and president of the Portland Danish Brotherhood and past-president of the National Danish Brotherhood. He is the Oregon representative to the Northwest Danish Association.



From left to right: Sandra Nelson Milller, Maritha Rufus, Larry West, Clint Maurice

Our sponsors included: Scan/Design Foundation, The Oregonian, IKEA, Laurelhurst Florist, Carol Tripp, Judy Rust, Allart Co., Ron & Margi Tosi. We owe them a great Thank You!

Why is it called Maypole when midsummer is celebrated in June?

Short answer: The word Maypole really has nothing to do with the month of May, but is coming from the verb "maja". According to the Swedish Academy dictionary the verb "maja" means to "decorate with greens". A maypole is thus a rod covered with green leaves and spring flowers. The Swedish author Mai Fossenius writes: Most likely, the old Roman custom of decorating with tree greens for the new beginning has also been linked to May 1st. The custom of "maja rods" in Sweden is attached to a feast when we have green leaves - thus Midsummer time (previously always June 24 - today Friday between 19 and 25 June).



Maypole, or Maja rod

A tourist asked a pharmacist in So Cal what the best sun screen was. He gave the tourist a prescription with the information. The tourist asked "What is this", and the pharmacist answered "It is a roadmap to Oregon".



SOLD OUT! Crayfish Party

NEW SWEDEN & SKANDIA LODGE

Crayfish party was well attended by 140 people!

Lots of good food and music provided by Catarina New and her orchestra.

The weather was cooperating as well, as the party was outdoors at Fogelbo.

Special thanks to Carol Tripp, Katarina Braaten, Anna & Hans Lundin and others for their volunteer work making the party a success!



Pre-holiday Scandinavian Antique, Collectable and Gift Sale

You never know what you are able to find in this antique, collectable and gift sale at Fogelbo. 8740 S.W. Oleson Rd. Friday Sept 13th 10:00 am to 5:00 PM. Saturday Sept 14th 10:00 to 4:00 PM. Free coffee and cookies available. Parking south of Fogelbo. Part of the proceeds go to SHF.

More information: Ross Fogelquist (503) 244-3697



Antique US letterbox





Räkmacka (shrimp sandwich)

Chef's
corner

There's a saying in Sweden: "Glida runt på en räkmacka", translated to: "gliding along on a shrimp sandwich", which is another way of saying you have an easy life. Says Swedish archivist, trade historian, writer and TV personality Edward Blom: "At first it meant someone had it too easy. Later on it has come to mean you manage to get by without really deserving to." Blom continues to explain that the "räkmacka" was the most luxurious item at the local café, and that it thus has become a symbol for the good life.



Why not celebrate "Räkmackans dag" at your own home? "Räkmackans dag" (the day of the shrimp sandwich) was launched at Arlanda Airport in Göteborg in 2009.

A traditional recipe that serves two:

Ingredienser:	Ingredients:
2 skivor Franskt (vitt) bröd	2 slices French loaf bread, ½ inch thick
Saltat smör	Lightly salted European-style butter
2 stora sallads blad	2 large lettuce leaves
200 gram kokta små räkor	6 ounces bay or small baby shrimp
2 kokta ägg	2 hardboiled eggs
4 matskedar Majonnäs	4 tablespoons Mayonnaise.
Salt	Salt
Nymalen peppar	Freshly ground pepper
Dill kvistar	Dill sprigs
Citron skivor	Lemon wedges

Instruction

Spread each slice of bread with butter. Cover with a lettuce leaf. Arrange shrimp in rows on lettuce. Slice the eggs and divide on top of shrimps. Spoon the mayonnaise over the shrimps and eggs. Sprinkle with some pepper and add some dill on top.

What's important with a Swedish "räkmacka"? Well, the mayonnaise, no doubt, but most of all it has to be topped by a heap of fresh shrimp.

The "Räkmacka" serves very well with a cold beer and "byxjummen" (room temperature) Linie aquavit.





Nordman consists of Håkan Hemlin (front) and Mats Wester (back). Many of their most popular songs have music by Mats Wester and lyrics by Py *Bäckman* (right).

National Pride and International Openness – 20 years of Nordman (By Jimmy Granstrom)

Few bands can remain both popular and relevant as well as intact (or reunited) 20 years after the release of their debut album. In Sweden, examples of such bands are Gyllene Tider (led by singer/songwriter Per Gessle who's internationally acclaimed for his Roxette megahits such as "It Must Have Been Love"), Eldkvarn and Europe. Other bands, such as ABBA and Ace of Base, may have sold more records, but never reached nearly the same popularity after their hay days or never reunited at all. A band that celebrates their 20th anniversary this year is Swedish folk rock band Nordman, which recently released the first single "Dance To The Loop" (their first song with English lyrics) from their highly anticipated new (still untitled) album. Nordman's self-titled debut album, released in 1994, is one of the best-selling albums in Sweden's music history. It ended up selling more than 500.000 copies, which is roughly equivalent to 18 million copies of album sales in the United States. Only a handful of albums have had comparable sales in either country.

Many of Nordman's most popular albums feature evocative and thought-provoking lyrics by Py *Bäckman*. Her lyrics for Nordman often deal with contemporary issues conveyed in a timeless manner. And although many of the lyrics may contain elements and themes inspired by or resembling those found in Norse Mythology and other mythologies that are or have been common throughout Sweden, she's still able to maintain the delicate balance between finding inspiration in one's ethnic heritage without bordering on nationalistic themes. Any doubts of the opposite were effectively eliminated with the lyrics to the song "Främlingen (The Stranger)", which tells the story of a stranger that came to the village, with lines such as "In a place where everything stands still, there fear prevails over courage, there insecurity becomes its own world, where a stranger cannot fit in". With this song, Nordman made it clear that the band does not have any extreme-right sympathies. Nordman's music and lyrics are able to speak across political- and cultural divides in songs that echo of both national pride and international openness. The songs also feature themes that transcend the current state of the world, such as destiny, death and a longing and need to make the most of the brief time we have been given in this world. Nordman's music and lyrics remain as relevant today as they were 20 years ago, and will hopefully remain so for many years to come.

Reception for Aleasa Hogate

On Monday, June 10, the New Sweden Cultural Heritage Society held a reception to welcome Aleasa Hogate who was visiting from the New Sweden Centre in the Delaware Valley. She is active in the Centre, and received the SCA Award of Merit for the creation of the New Sweden Heritage Monument erected in 2004 in her hometown of Pennsville New Jersey. She is a Swedish Colonial Society forefather member, and a descendant of Anders Larsson Dalbo who came with the first settlers on the Kalmar Nyckel ship in 1640. Aleasa also is on the Preservation Committee and a New Sweden Colonial Farmstead Trustee. She lectures in persona of her ancestor Elisabeth on life in the New Sweden Colony. This year marks the 375th anniversary of the arrival of the Swedish and Finnish settlers. The celebration in Delaware included Colonists' Day at Fort Christina Park in Wilmington Delaware, and a royal visit by Queen Sylvia and King Carl XVI Gustaf on May 11. The king and queen were joined by Finland's speaker of the parliament. About 40 New Sweden members enjoyed a lovely smorgasbord and a very informative evening on life at the beginning of the colony settlement in the 17th century.



For more information and view of the 7 minutes film "Life in New Sweden",
www.newSwedencentre.org



Translation:

The Swedish summer
is the best day in the
year!

The New Sweden Board of Directors is busy preparing for a busy fall and winter: October 19 SHF's Scan Feast; December 7-8 Scan Fair; December 14 New Sweden's Lucia Festival.

This is an opportunity to get involved as the New Sweden Board of Directors would like to add two additional members to the board. It would be especially helpful if someone who could become the treasurer would volunteer to join the board at its monthly meetings. The current treasurer, GunMarie Rosqvist, will be moving into the Membership Chair position that is being vacated by Denver James. She has kept the financial records in an exemplary manner that can easily be taken over by a new treasurer. We hope all members will give this request serious consideration and make this volunteer contribution to New Sweden. Please give Carol Tripp a call (503-617-6826) or email Carol at carol.tripp@frontier.com. GunMarie will answer any questions you may have about record keeping for our 501(3)(c) organization or any other Board functions you want to clarify. New Sweden wishes to extend our many thanks to Denver James, who has held the membership chair position for many years. He has done an outstanding job in all aspects of being the link between New Sweden and our members - Thank You!



2013 Event Calendar August to December

AUGUST

August 19-24, Trollbacken, Swedish Language and Culture Camp for children ages 7-13.

<http://www.trollbacken.org/>

OCTOBER

Saturday, October 19: ScanFeast Auction and Dinner in support of the Scandinavian Heritage Foundation. Registration required. For more information, go to the Scandinavian Heritage Foundation website at <http://www.scanheritage.org/c-49-scanfeast.aspx>

DECEMBER

Saturday/Sunday, December 7/8: ScanFair Portland Memorial Coliseum. A festive celebration of Scandinavian Culture featuring ethnic crafts, foods, music and dance. For more information, go to <http://www.scanheritage.org/c-50-scanfair.aspx>

Saturday, December 14: Lucia Fest. A beautiful musical program introducing Oregon's 2013 Lucia and her court. The program is followed by Swedish baked treats, coffee and glögg, ring dances around the Christmas Tree and a visit by the Tomten!

Immanuel Lutheran Church, 7815 SE 15th Ave, Portland., at 3:00 p.m.

Go to our web-site for more information: www.newsweden.org

New Sweden Cultural Heritage Society
2845 NW Circle A Drive
Portland, OR 97229

2013 Membership Renewals and New Memberships!

Memberships are renewed each year and run from January through December. Please use this form to renew now and save the cost of mailing a separate membership renewal request! You may also renew for multiple years by multiplying the annual dues amount by the number of years desired and indicating your intention on the form.

Thanks for supporting New Sweden with your dues!

Membership Renewal or New Member Form

Date: _____

Name: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ zip: _____

Phone: (_____) _____ Email: _____

☐ Single \$20.00 ☐ Family \$35.00 ☐ Patron \$50

☐ Scholarship Fund donation (\$_____) _____

Make checks payable to "New Sweden" and send to

Membership, Attn: GunMarie Rosqvist, 2845 NW Circle A Drive, Portland, OR 97229 Membership questions, please call: (503) 737-9458, or at www.NewSweden.org